

“La locución de los narradores deportivos radiofónicos en España”

Autores:

Lic. F. Javier Herrero Gutiérrez

Lic. David Rodríguez Ramos

Universidad de Salamanca

USAL, Salamanca

COMUNICACIÓN

1.- Introducción

Con esta comunicación, se pretende dibujar cuál es el panorama de la radio deportiva en España en lo que se refiere a un aspecto muy concreto: los elementos de la locución de los narradores deportivos radiofónicos en España. Esta idea parte de la importancia que tiene, a día de hoy, la información deportiva en España y la especial relevancia de las retransmisiones de este tipo de acontecimientos.

Los tres aspectos más relevantes que convendrían reseñar y ser estudiados en este sentido, desde el punto de vista científico y académico son tres: por una parte, el discurso o análisis textual de las locuciones; en segundo lugar, los elementos de la locución y, en tercer lugar, el ámbito sociocultural en el que se desenvuelve este género radiofónico.

Esta comunicación se centra en uno de esos tres aspectos: el estudio de los elementos de la locución. Por ello, el objetivo es mostrar cuáles son las peculiaridades que poseen los narradores y narradoras del mundo radiofónico español en lo que a las retransmisiones deportivas se refiere.

En 1981, Cagigal, en una de sus obras, hacía una distinción entre el deporte-espectáculo y el deporte-práctica. A partir de esa distinción, esta comunicación toma como base al deporte-espectáculo para, a partir de un material específico y siguiendo una metodología concreta basada en técnicas cuali-cuantitativas, alcanzar unos resultados y conclusiones aplicables a la muestra reseñada.

La presente disertación toma como puntos de partida dos aspectos muy concretos: radio, por un lado, y deporte por otro. La elección de ambos encuentra su justificación en la enorme importancia y peso que tienen a día de hoy los dos, radio y deporte, en la sociedad española. No cabe duda de que actualmente el deporte como espectáculo, especialmente el fútbol, juega un papel relevante e importantísimo en la sociedad española. No hay más que fijarse en que en España, durante el campeonato de Liga, cada fin de semana son multitud los campos que se llenan de aficionados para seguir a su equipo. Los estadios se llenan de miles de personas y, muchas veces, a pesar de que el encuentro puede ser visto por televisión, cómodamente y desde casa; aun así, son miles los aficionados que optan por seguir el encuentro *in situ*.

El otro aspecto que forma parte del estudio es la radio. Este medio de comunicación es considerado por muchos estudiosos como el medio más creíble (Faus, 1974; Balsebre, 1994; y Pousa, en Rodero, 2005). A lo largo del tiempo, y desde mediados del siglo XX, la información deportiva radiofónica ha ido adquiriendo más y más peso dentro de las parrillas –hecho que ha repercutido en un continuo aumento de horas en los programas deportivos de las diferentes emisoras radiofónicas. Actualmente, la información deportiva radiofónica es muy abundante. Las principales emisoras radiofónicas de España ofrecen información deportiva a diario y presentan sus principales programas deportivos en la medianoche, los siete días a la semana y con una media de 90 minutos de duración. Durante los fines de semana se va mucho más allá y es difícil sintonizar cualquiera de las radios generalistas y no escuchar una retransmisión deportiva en horarios vespertinos y nocturnos.

La multitud de horas que la radio dedica a la información deportiva encuentran su causa en la enorme audiencia con la que cuenta, y que respalda, este tipo de programación (en España, basada especialmente en los datos que, periódicamente, arroja el EGM: Estudio General de Medios) y su consecuencia es, precisamente, el enorme número de horas dedicadas a este tipo de información especializada.

Por todo ello, desde un punto de vista académico/científico, esta temática resulta interesantísima para ser tomada como objeto de estudio. Más aun, teniendo en cuenta que la radio sufre un déficit de investigación, o como define Garcés, “una alarma investigativa” debido a los pocos estudios existentes sobre radio (Garcés, 2007).

2.- Marco teórico

Con esta comunicación, y teniendo en cuenta que la palabra es la principal herramienta de trabajo del locutor de retransmisiones deportivas en radio (Shingler y Wieringa, 1998: 30), lo que se pretende analizar es cómo es transmitida esa palabra, cómo es transmitido ese discurso. Para ello, por lo tanto, lo que se enmarca teóricamente son las principales cualidades del sonido:

2.1.- Intensidad, tono y timbre

2.1.1.- Intensidad. La intensidad puede ser entendida como el volumen de la voz, que “se regula en función de la potencia con que se expulsa el aire desde los pulmones” (Guevara, 2003, p. 27). El decibelio es la unidad clásica de medida y es una magnitud que “intenta relacionar la percepción humana con la cuantificación física de la presión que producen las vibraciones sonoras del aire al incidir sobre el oído” (Rodríguez, 1998, p. 102). A la hora de medir esta variable, se atenderá a un nivel de percepción del codificador ya que no se acude a la fuente primaria, de origen, sino que la locución se escucha a través de un medio concreto: el transistor (o la grabación sonora, en este caso).

2.1.2.- Tono. El tono “es la altura o elevación de la voz que resulta del número de veces por segundo que vibran las cuerdas vocales, lo cual determina su frecuencia” (Rodero, 2005, p. 60). El tono puede dividirse, por un lado, en alto, medio y bajo, con muchas variaciones intermedias y, por otra parte, en agudos y graves. Si se acude al nivel de la percepción “el tono agudo se percibe como finito o chillón y el grave como grueso o bajo” (Guevara, 2003, p. 30). Mientras, si se acude a un nivel de medición en hercios, Rodero comenta que a partir de las cifras de diversos autores se puede acotar la frecuencia de la voz masculina entre 50 y 200 hercios y la femenina entre 150 y 350 y el tono medio sería de 125 hercios para las voces masculinas y 215 para las femeninas (Rodero, 2001).

2.1.3.- Timbre. El timbre del sonido es la “sensación provocada en el oído por la suma del tono más los armónicos o múltiplos de la frecuencia fundamental” (Rodero, 2005: 26). Puntualiza que es “aquella cualidad única e individual que lo diferencia del resto” (Rodero, 2005: 26); “que permite diferenciarlo de otro cuando ambos tienen la misma frecuencia y amplitud” (González, 2001: 85). El timbre “debe resultar agradable al oyente” (Rodero, 2005, p. 61). Con el timbre, “a través de la voz se expresa la personalidad de quien conduce o, mejor dicho, una de sus personalidades” (Guevara, 2003, p. 234). En este particular género, se entenderá que el timbre es invariable pues no requiere de un locutor que deba realizar una interpretación y, por lo tanto, modificar su timbre premeditadamente.

2.2.- Velocidad de dicción y ritmo. La velocidad de dicción es la velocidad a la que se narra y se puede medir fácilmente contando el número de palabras por minuto. Para ello se deben tener en cuenta los minutos completos y evitar la inclusión de aquellos minutos que puedan verse afectados por factores que contaminen la muestra. En este sentido, por ejemplo, no se incluirían aquellos minutos de las retransmisiones de los partidos de fútbol en las que se produzca un gol ya que en esos instantes los locutores pueden tardar entre 15 y 25 segundos en pronunciar la palabra “gol”, alargando la vocal que contiene dicho término.

Para medir la velocidad de dicción en número de palabras/minuto y encuadrarlas se tendrán en cuenta dos medidas. Por un lado, las que expone Guevara cuando dice que “los estudios hechos para medir la velocidad en la locución coinciden en que en la velocidad media del habla se pronuncian entre 125 y 190 palabras por minuto, margen dentro del cual se ubican velocidades rápidas y lentas” (Guevara, 2003: 33). En este sentido, vienen a colación las palabras de Rodero cuando dice: “No debemos olvidar que a partir de las 170 palabras por minuto, comienza a dificultarse la comprensión” (Rodero, 2007: 537).

Por otra parte, aunque en este mismo sentido, una mayor velocidad de dicción será asimilada con un mayor ritmo y viceversa: “Efectivamente, para ayudar a generar sensación de jugada interesante o de peligro en el oyente, parece adecuado aumentar el ritmo” (Blanco, 2001a: 97).

2.3.- Estado emocional

Para calibrar el estado emocional, la codificación se puede realizar utilizando la tabla que presenta Rodero (2005: 62) en uno de sus libros (Tabla 1). Se atenderá a un nivel de percepción al ser cualidades subjetivas.

Tabla 1

ESTADO EMOCIONAL	TIMBRE	TONO	INTENSIDAD	DURACIÓN
Alegría Emoción Tensión Euforia Enfado	MÁS ABIERTO	AGUDO	ALTA	RÁPIDA
Tristeza Tranquilidad Depresión Sensualidad Dulzura	MÁS CERRADO	GRAVE	BAJA	PAUSADA

2.4.- Pausas y silencios

Dentro de la ausencia de sonido, para distinguir la pausa del silencio se pueden tener en cuenta los estudios hechos por Terrón (1992), quien en el desarrollo de su tesis doctoral estableció la barrera limítrofe entre la pausa y el silencio en los tres segundos.

2.5.- Otras cualidades sonoras

2.5.1.- Acento. Otra de las características a estudiar es el acento y, dentro de esta característica, la utilización de palabras clave: “La recomendación básica para el locutor radiofónico es resaltar tan sólo las palabras clave que ayuden a comprender el discurso” (Rodero, 2005: 65) teniendo en cuenta que “la narración radial no es un texto depurado, el locutor no lo puede corregir, modificar o manipular con posterioridad; ni puede realizar una relectura reflexiva” (Medina, 1995: 78) por lo que no puede saber de antemano cuáles son esas palabras-clave.

2.5.2.- Pronunciación. En lo que a este género concierne, la pronunciación ha de ser correcta, clara, fluida, natural y que muestre seguridad (Rodero, 2005: 67). Puede entenderse que en una locución deportiva no es necesario entender todas y cada una de las palabras necesarias aunque el profesor Merayo apostilla que en situaciones normales no siempre es preciso vocalizar a la perfección ya que el contexto lleva al entendimiento total de la idea (Merayo, 1998).

3.- Hipótesis

3.1.- Cualidades del sonido. Se espera una intensidad alta, un tono agudo y un timbre abierto y agradable.

3.2.- Velocidad de dicción. Se espera una alta velocidad de dicción, que supere en el mayor número de casos las 190 palabras por minuto. Se espera, además, que en la mayoría de los minutos se pronuncien más de 170 palabras.

3.3.- Estado de ánimo. Se prevé un estado de ánimo: alegre/enfadado, emocionado, tenso y/o eufórico.

3.4.- Silencios y pausas. Se espera el empleo de pausas y ausencia de silencios.

3.5.- Acento y pronunciación. Se prevé el acento y énfasis sobre palabras clave. Se espera una pronunciación clara.

4.- Metodología

Las hipótesis se tratarán de validar o rechazar de acuerdo a una metodología en la que se empleen tanto técnicas cualitativas como cuantitativas (Herrero, 2009).

Para la primera de las hipótesis –medición de la intensidad, tono y timbre–, se atenderá a razones subjetivas para medir el timbre y la intensidad y a una medida en hercios, cuantitativa, para la medición del tono.

Para medir la segunda de las hipótesis –velocidad de dicción–, se utilizará una técnica puramente cuantitativa, basada en el recuento de palabras por minuto.

Para calibrar la tercera hipótesis –estado de ánimo–, se empleará una técnica de percepción del codificador (subjetiva).

La técnica cuantitativa servirá de utilidad de nuevo para medir la cuarta hipótesis –empleo de pausas y/o silencios– teniendo en cuenta la barrera de los tres segundos para poder clasificar un espacio no sonoro bien como silencio, bien como pausa.

Por último, el nivel de percepción servirá para medir la quinta hipótesis: acentuación de determinadas palabras y pronunciación clara / difusa.

5.- Objeto de estudio

El objeto de estudio serán los narradores y narradoras principales de las retransmisiones deportivas radiofónicas. La población escogida son las cinco emisoras radiofónicas españolas con más cobertura nacional y con un mayor seguimiento según el Estudio General de Medios. La muestra aleatoria de conveniencia, analizada por dos codificadores, quedó de la siguiente forma: el Carrusel Deportivo de la cadena SER (45% de la muestra), Tiempo de Juego de la cadena COPE (17%), Tablero Deportivo de Radio Nacional de España (15%), Radioestadio de Onda Cero (6%) y El Mirador de la Liga de Punto Radio (17%).

Por su parte, los deportes que formaron parte del estudio fueron el fútbol (81% de los fragmentos seleccionados), el baloncesto (12%), ciclismo (5%) y atletismo (2%).

Por último, conformaron el estudio 61 voces masculinas y cinco femeninas.

6.- Resultados

Tras la pertinente codificación, se obtuvieron los siguientes resultados:

6.1.- Cualidades del sonido: Intensidad: alta (56% de los casos), media (41%) y baja (3%); tono agudo (62% de los casos), intermedio (29%) y grave (9%); y un timbre abierto (53% de los casos), intermedio (45%) y cerrado (2%) a la vez que la predominancia de la agradabilidad del timbre (92% de los casos) frente a un timbre desagradable (8%).

6.2.- Velocidad de dicción: En el 56% de los casos, en los minutos analizados se contabilizaron más de 190 palabras por minuto y en el 44% de los casos se pronunciaron entre 125 y 190 palabras por minuto. En ninguno de los casos analizados se contabilizaron menos de 125 palabras por minuto.

Por otra parte, en 50 de los 68 casos analizados, se contabilizaron más de 170 palabras por minuto.

Se percibe un ritmo alto en el 63% de los casos analizados frente a medio (35%) y bajo (2%).

6.3.- Estado emocional. En cuanto al estado emocional, al narrador/a se le identifica con un estado emocionado (en 47 casos), tenso (en 39), eufórico (23), tranquilo (17), alegre (16), enfadado (3) y en ningún caso ha sido asimilado como triste, deprimido, sensual o dulce.

6.4.- Silencios y pausas. Ausencia de silencios en los 68 casos analizados (100%); empleo de pausas en el 76% de los casos e inexistencia en el 24% restante.

6.5.- Énfasis de palabras y pronunciación. Se enfatizan palabras en el 82% de los casos analizados, frente al 18% restante en el que no se percibe ese énfasis. Por último, dentro del estudio de esta misma hipótesis, se observa una correcta pronunciación en 46 casos (69%), una pronunciación correcta pero sin entenderse todas las palabras en 19 fragmentos (29%) y una mala pronunciación en un caso (2%).

7.- Conclusiones

7.1.- Cualidades del sonido

En cuanto a la intensidad, asemejada con el volumen (Rodero, 2005), se percibe como alta, sinónimo de pasión y de convicción.

En lo que al tono respecta, predominan los agudos. Esto corrobora que los locutores de este género tienden a gritar y, con ello, emitir un sonido más bien chillón, que se correspondería con este tono agudo (Guevara, 2003: 30). A pesar de que estos locutores puedan tener una voz más grave, el género implica el empleo de un nivel tonal más agudo.

Por su parte, el timbre, abierto y agradable, concluye que las empresas audiovisuales optan por escoger narradores que desprendan un timbre que guste al receptor.

7.2.- Velocidad de dicción

A tenor de los resultados obtenidos, y la alta velocidad de dicción en este género, se concluye que el receptor no busca el entendimiento léxico de cada palabra sino la idea general, aceptando así las nociones expuestas anteriormente por Merayo (1998).

7.3.- Estado emocional

Según la tabla presentada, el estado de ánimo es asemejado con cualidades positivas (emoción, tensión, euforia, alegría...), que se corresponden con el género radiofónico estudiado.

7.4.- Silencios y pausas

Teniendo en cuenta la barrera limítrofe para distinguir las pausas de los silencios (los tres segundos), no se emplea ningún silencio, algo lógico al tener

en cuenta el género tratado. Las pausas sí son más habituales y actúan como signos de puntuación (Blanco, 2001: 134).

7.5.- Énfasis de palabras y pronunciación

Se enfatizan determinadas palabras. Extraídas dichas palabras, en el mayor número de casos están relacionadas con los nombres propios de los deportistas. En cuanto a la pronunciación, en el 98% de los casos se le entiende la idea que pretende transmitir (aunque no en todos esos casos el locutor sea entendido léxicamente al 100%). Por lo tanto, se estaría ante un tipo de situación en la que no sería necesario vocalizar perfectamente pues el contexto ayuda al entendimiento (Merayo, 1998: 236).

8.- Bibliografía

Balsebre, Armand (1994). *La credibilidad de la radio informativa*. Barcelona: Feed-Back Ediciones.

Blanco, Josep M^a (2001). *Las retransmisiones deportivas: Técnicas de narración radiofónica*. Barcelona: CIMS.

Cagigal, José María (1981). *Deporte: espectáculo y acción*. Barcelona: Salvat.

Faus, Ángel (1974). *La radio: introducción al estudio de un medio desconocido*. Madrid: Guadiana de Publicaciones.

Garcés, Raúl (2007): "La crisis de los discursos radiofónicos", en *Revista Latina de Comunicación Social*, 62, páginas - pages 227 - 232. Recuperado el 12 de octubre de 2009 de: <http://www.revistalatinacs.org/200719RaulGarces.htm> DOI: 10.4185/RLCS-62-2007-745-227-232

González, María Julia (2001). *Comunicación radiofónica*. Madrid: Universitas.

Guevara, Alejandro (2003). *Locución: el entrenador personal*. Buenos Aires: La Crujía Ediciones.

Herrero, Fco. Javier (2009), "Una aproximación para una propuesta metodológica híbrida entre lo cuantitativo y lo cualitativo para el estudio de las retransmisiones deportivas en la radio española", *Revista Internacional de Ciencias del Deporte*, Volumen V, año V, abril de 2009. Recuperado el 15 de septiembre de 2009 de: <http://www.cafyd.com/REVISTA/ojs/index.php/ricyde/article/view/231/147>

Medina, Federico (1995). "Los narradores deportivos y sus epopeyas cotidianas". En: *Estudios sobre las culturas contemporáneas*, vol. 1, nº 002. México: Universidad de Colima, p. 69-106. Recuperado el 11 de julio de 2009 de: <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/316/31600205.pdf>

Merayo, Arturo (1998). *Curso práctico de técnicas de comunicación oral*. Madrid: Tecnos.

Rodero, Emma (2001). "El tono de la voz masculina y femenina en los informativos radiofónicos: un análisis comparativo". Comunicación presentada en el *Congreso Internacional Mujeres, Hombres y Medios de Comunicación*, Junta de Castilla y León. Recuperado el 2 de noviembre de 2009 de: <http://www.bocc.ubi.pt/pag/rodero-emma-tono-voz-femenina.pdf> (Biblioteca on line de Ciências da Comunicação, ISSN: 1649-3137).

- - - (2005). *Producción radiofónica*. Madrid: Cátedra.

Rodríguez, Ángel (1998). *La dimensión sonora del lenguaje audiovisual*. Barcelona: Paidós.

Shingler, Martin y Wieringa, Cindy (1998). *On air: methods and meanings of radio*. London; New York: Arnold.

Terrón, José Luis (1992). *El silencio en el lenguaje radiofónico*. España: Universitat Autònoma de Barcelona.